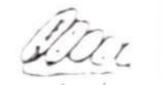


OSWALDA



S.s A.s T.t G.g U.u U.u V.v U.v W.w W.w X.x



silla torta uvas vaso Waiter xilaba

S O

sau - ra Isaura
 o - fi - a Sofia
 - rio - so furioso
Isaura
Sofia
furioso

Adquisición Inicial de la Lectura y Escritura
En Escuelas para la Diversidad

Su...
 GOBERNAR ES LEER



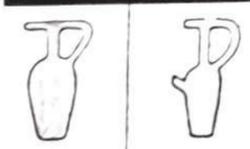
P.p P.p Q.q Q.q K.k K.k L.l L.l
 pupa queso

bolo luna



MÓDULO 1

fe fi fo fu fa.
 li lo lu la le.
 o mu ma me mi.
 u na ne ni no.
 pe pi po pu.
 ri ro ru ra.
 so su sa se.
 tu ta te ti.
 ya ye yi yo.



GRISelda

**Adquisición Inicial de la
Lectura y Escritura**

En Escuelas para la Diversidad

MÓDULO 1

ELABORACIÓN DE CONTENIDOS

Dra. Berta P. de Braslavsky

DISEÑO Y PRODUCCIÓN DE MÓDULOS

Lic. Silvia R. Fernández de Gacio

COORDINACIÓN GENERAL

Lic. José María Tomé

ORGANIZA

FUNDACIÓN PEREZ COMPANC

Estimado docente:

Con este módulo queremos dar comienzo a una etapa que transitaremos juntos. En la que compartiremos experiencias, interrogantes, conocimientos... y muchas dudas.

Lo importante es que sienta que este curso tiene un destinatario que es **usted**. Sí, usted docente interesado permanentemente en mejorar su desempeño, preocupado por crecer profesionalmente. Usted, comprometido con la difícil pero creativa tarea de enseñar.

Es por todo ello, que con este módulo queremos iniciar un trabajo que intenta abrir un espacio para la reflexión, y aportar un marco teórico que le permitirá abordar las temáticas que se irán sucediendo a lo largo del curso y que lo ayudarán a orientar su práctica escolar.

Si bien usted y nosotros formaremos un equipo en el que a través del material o por un medio de **comunicación** estaremos permanentemente relacionados, **es importante que se agrupe con otros compañeros para andar en forma conjunta el camino de la construcción de los conocimientos.**

Con esta problemática iniciaremos el trabajo.

DE LA CULTURA ORAL A LA CULTURA ESCRITA
Y A LA CULTURA ELECTRÓNICA

Al querer resolverla surgirán innumerables cuestiones.
Entre ellas:

- ◆ ¿Escritura versus computación?
- ◆ Pictogramas... ¡en el jardín y en la historia del hombre!
- ◆ Escritura y desarrollo cognitivo.
- ◆ Significación y fonetización en la escritura.
- ◆ Comunicación y sistemas de escritura.

Deseamos que con el tratamiento de este módulo, su información y su experiencia, pueda dilucidar estas y otras cuestiones que irán surgiendo.

Ahora sí, con humor...lo invitamos a comenzar la primera unidad.

UNIDAD 1

En esta unidad le proponemos que:

- Reflexione sobre lo que es la escritura y sus diversos sistemas.

Para ello partiremos...

DE LOS PETROGRAMAS AL ALFABETO

Por CRIST

FUE UN ERROR PELEARME
CON MI NOVIA Y SEGUNDO
FUE OTRO ERROR PEDIRLE
QUE ME DEVOLVIERA LAS
CARTAS.

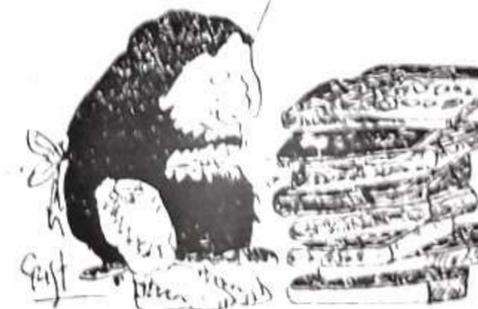
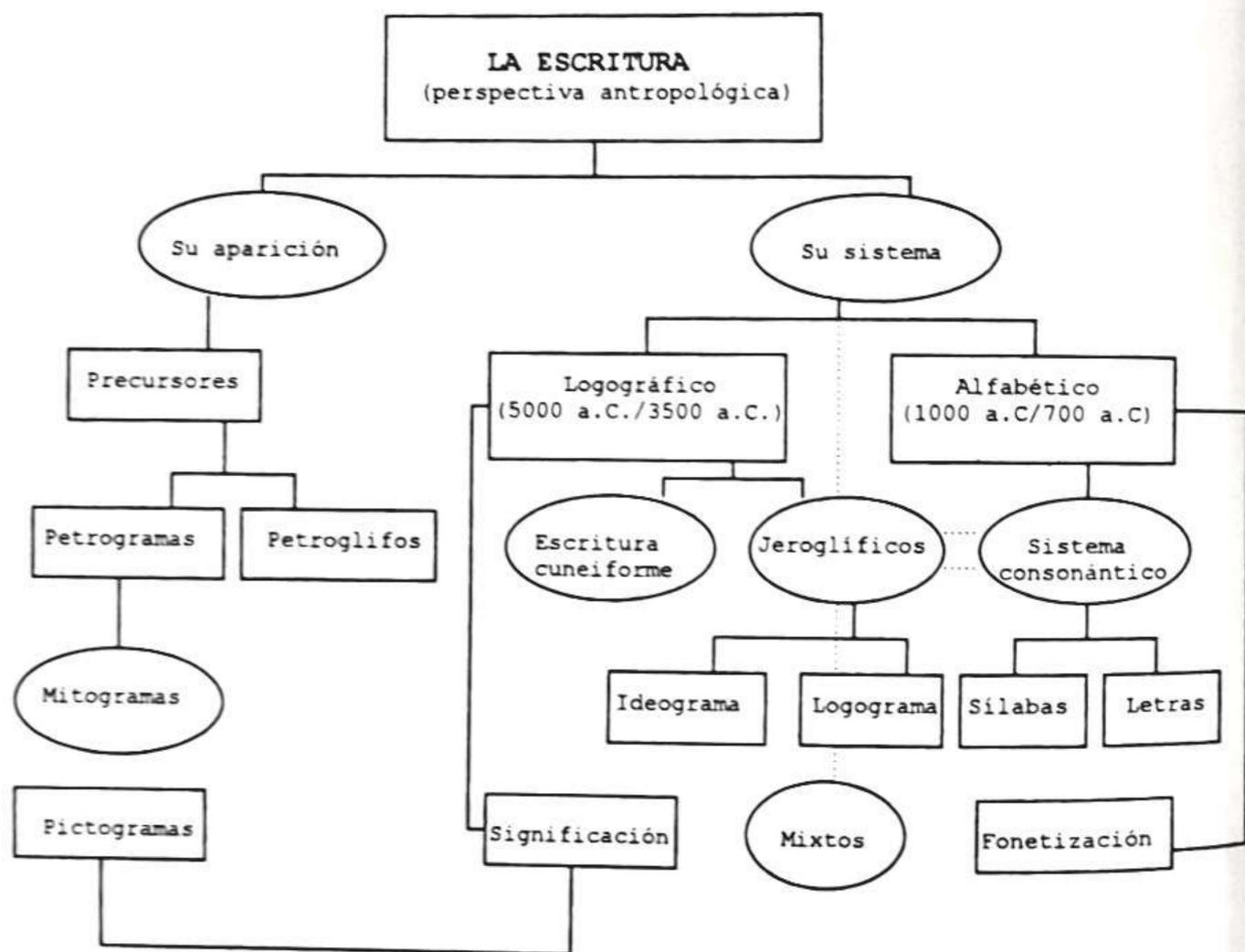


DIAGRAMA CONCEPTUAL

Antes de comenzar con la primera unidad le presentamos una red conceptual por considerarla un instrumento útil para ser consultado permanentemente.

- Al comienzo de su estudio, como **esquema anticipador**
- Durante su desarrollo, como **guía para la relación de conceptos**
- Al finalizarlo, como **síntesis**.



Probablemente usted, como docente que se propone enseñar a los niños a leer y escribir en el ~~preescolar~~ o en el primer año de la EGB, debe formularse muchos interrogantes. Esos interrogantes dependerán de su formación y de su experiencia. Pero cabe suponer que, según ocurre generalmente, su mayor preocupación girará en torno de **cómo** hacerlo.

Tal vez, si ha conocido algunas de las tendencias actuales en la pedagogía de la lectura ha podido reflexionar sobre el acto de escribir y de leer, especialmente sobre el proceso de su adquisición. Pero quizás no se ha formulado la siguiente cuestión:

¿"QUÉ ES LA ESCRITURA"?

Es decir, qué es el contenido, la materia, de las dos funciones tan esenciales de leer y escribir, que estos pequeños alumnos deben adquirir y dominar.

Le podemos informar que éste es un interrogante que se plantean en nuestros días los especialistas más calificados, como es el caso de Giorgio Raimondo Cardona cuando dice:

"si bien hoy nos servimos de la escritura continuamente, muchas veces al día y durante largos períodos y en algunos casos más de ella que de la lengua hablada (como puede confirmarlo cualquiera - tipógrafo, dactilógrafo y hasta autor- que se pasa la vida alineando caracteres) no podemos sin embargo decir que sabemos gran cosa de ella" (1)

1) Cardona, Giorgio Raimondo: Antropología de la escritura. Edit. Gedisa. Barcelona 1994.

Pero...¿ Cómo definir la escritura ?

No es fácil. Como veremos son muchas las dificultades para hacerlo.

Según Cardona, cuando se trata de encontrar una **definición de la escritura**, parece que también los **lingüistas** pasan por la misma experiencia.

Durante la primera etapa de la lingüística moderna, que nació en el siglo pasado con el estudio de las lenguas escritas, como estaban vinculadas a otros estudios (del folclore, de la hermenéutica, es decir del sentido de libros sagrados y documentos antiguos) no se advirtió la necesidad de darle una definición particular.

En la segunda etapa, ya en el siglo XX con el estructuralismo, que le asignó principal importancia a las lenguas vivas frente a las clásicas, muertas, aparece la escritura tan solo como:

Un sistema de signos que a su vez representan a los signos de la lengua y deja de ser un objeto en sí mismo.

Recién en la década de 1960 aparece la "grafémica", es decir el estudio de los signos en el sistema de escritura. Pero como nace en la cultura occidental en contacto con escrituras alfabéticas, según Cardona,

"no es más que un pedestre catálogo de las correspondencias entre los fonemas y las unidades gráficas, (los grafemas)".

Se considera como

"un estudio tal vez útil en sus aplicaciones prácticas (en la didáctica, en la preparación de las nuevas ortografías, en el proyecto de teclado de caracteres) pero de muy poco interés lingüístico o antropológico y en el fondo es dificultoso o imposible aplicarlo a los sistemas no alfabéticos"

A diferencia de los lingüistas, los antropólogos estudiaron especialmente las "escrituras de los primitivos", y describieron numerosas formas de escritura que difieren de la que es una representación directa de la lengua hablada. La sistematización de esas diversas formas de escritura y su análisis facilita una aproximación a un concepto más general y comprensivo.

Usted se preguntará por qué nos interesa llegar a comprender lo que es la escritura.

Porque cuando tratamos de averiguar lo que es la escritura no solo nos proponemos ampliar nuestro conocimiento, sino también favorecer nuestra competencia profesional.

Por ello nos abocaremos al estudio de:

LOS SISTEMAS DE ESCRITURA.

Empecemos por conocer algunas nociones de esa diversidad de escrituras.

Vamos a considerar provisoriamente como escritura, en su mayor generalidad,

"el uso de un sistema de signos gráficos"
como sostén de un pensamiento. (2)

Comenzaremos tratando, ante todo a los llamados **precursores**, como:

⇒ Petrogramas.

⇒ Petroglifos.

⇒ Mitogramas.

⇒ Pictogramas.

Para luego considerar los sistemas de escrituras:

⇒ Logográficos.

⇒ Alfabéticos.

Comencemos, pues, por:

LOS PRECURSORES.

Si bien existen hipótesis sobre la aparición del lenguaje hablado hace un millón de años, se supone que alcanzó sus formas más evolucionadas en un pasado que se calcula entre 400.000 y 100.000 años atrás.

(2) Cardona.G.R, 1.994.op.cit. pág 25.

Aunque se supone la existencia de signos prelingüísticos de comunicación mediante producción de humo, sonidos a distancia y otros medios físicos, se han reconocido con el rótulo de precursores, diversos medios como nudos, cordeles, marcas hechas en palos y tablillas que en general se interpretan como ayuda-memorias.

Actualmente se reconocen como precursores una variedad de signos muy diversos cuyo sentido es solamente objeto de conjeturas. Se remontan a unos 30.000 años a.C. Las más antiguas comprenden los "**petrogramas**" y los "**petroglifos**" que respectivamente se refieren a pinturas e inscripciones en la superficie de las rocas.



Son "**petrogramas**" las pinturas encontradas en las cuevas de Altamira (14.000-9.500 a.C.) y en otras cuevas y lugares de casi todo el mundo.



Se han encontrado "petroglifos" en Nueva Zelandia, en Groenlandia y en otros paises.

Hasta hace poco tiempo eran considerados en la historia del arte, pero ahora se trasladan también a la historia de la escritura ya que, más que por placer estético parecen haberse producido con fines de comunicación y otros (calendarios, rituales, etc.)



En la cultura AZILIANA del sur de Francia se encontraron marcas en guijarros de pedernal que pueden pertenecer a dibujos de hombres y animales, pero aparentemente tienen un significado mágico o religioso .



Algunos ejemplos de guijarros «azilianos».

Estudios más recientes parecen demostrar que los incas entretejían en sus telas o pintaban en sus vasos los elementos de sistema complejos de escritura que servían para registrar cronologías, calendarios, crónicas. Esto hace pensar que el uso que hacían los incas de los quipus de cordeles cumplían otras funciones además de "hacer recordar algo" sino que también las usaban para medir tiempo y distancias.



Numerosas evidencias, en las más diversas regiones del mundo, llevan a la siguiente conclusión:

las primeras representaciones gráficas eran de tipo abstracto, aun cuando se trata de la descripción realista de un bisonte o de un cazador; que parecen ser la transposición ritual de ritmos mentales como un probable uso mnemotécnico en apoyo de una recitación, pero también una forma de comunicación simbólica gráfica del mismo tipo que el lenguaje.

Algunos símbolos y formas geométricas y otras imágenes se repiten en objetos como joyas, escudos, insignias, armas. Según se supone, estos símbolos, bidimensionales y tridimensionales, difíciles de descifrar, recuerdan proverbios o normas jurídicas o mensajes útiles a la sociedad.

Algunos consideran que estas producciones complejas, en soportes muy diversos como telas, cerámicas, decoraciones y objetos diversos, pueden considerarse precursores de un sistema gráfico si se considera como tal a :

"todo conjunto (finito y enumerable) de signos en que a los elementos gráficos se asocian significados distintos y explicitables lingüísticamente por la comunidad". (3)

También creen que las sociedades tradicionales combinaban diversos "media" hasta que estas producciones simbólicas perdieron interés y la comunicación se hizo lineal como característica de la escritura.

Los mitogramas

El concepto de mitograma se ha introducido para denominar a los elementos gráficos, - como bisontes, figuras humanas o inscripciones -, que no presentan una línea conductora visible

(3) Cardona, ibid.pág.2

pero le sugieren una concatenación al observador. Se supone que son los antecedentes de los pictogramas, que ya tienen una disposición lineal

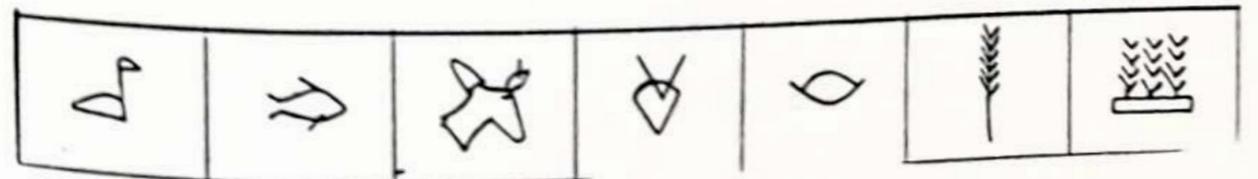


Entonces qué son ¿los pictogramas?.

Son considerados también prehistóricos y, según Gelb,

"representan mas o menos fielmente objetos y hechos del mundo circundante en forma independiente del lenguaje". (4)

Pueden evocar un objeto, una situación, o un atributo. Sugiere una imagen o una idea que puede ser expresada en lenguaje hablado sin que el lector conozca la lengua del que escribe.



(4) Gelb I.J.and Whiting R.M. 1993. Writing Systems, evolution of Grolier Electronic Publishing

La **escritura pictográfica** se considera sucesora de la mitográfica porque son relatos mediante una serie de figuras en disposición lineal.

Esta escritura se encontró en textos extensos de los primeros indígenas americanos para ceremonias de iniciación y de curaciones. Pero no evolucionó como tal si bien fue un antecedente directo de los sistemas logográficos o ideográficos.

En las condiciones de un ámbito limitado, conocido por todos, es una forma de escritura eficaz y por eso es muy utilizada en nuestros días, como indicaciones para la vida cotidiana, en la publicidad, etc..



V
- Le proponemos una pausa para la reflexión.

1. ¿A qué se llaman precursores del sistema de escritura?

¿Pudo contestar la pregunta sin inconvenientes?. ¿Habló sobre el tema con sus compañeros?.

Encontrará una orientación para la corrección de la actividad en las páginas finales del módulo.

¿Le quedaron dudas?.

Si así fuera no dude en consultarnos.



... de la pausa, pasemos a tratar:

Luego de la pausa, pasemos a tratar:

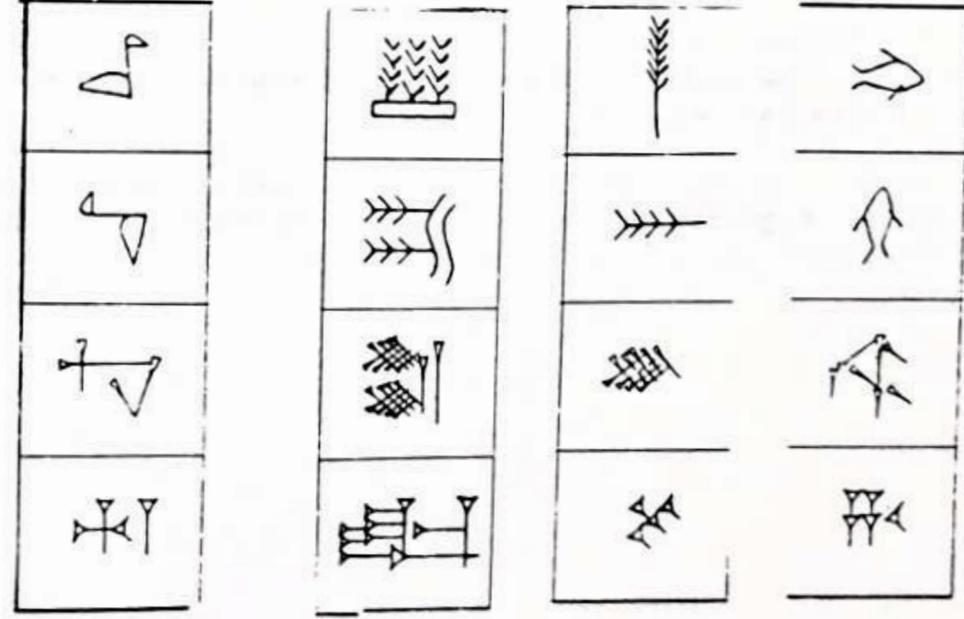
LOS SISTEMAS LOGOGRÁFICOS.

Se supone que las primeras grafías de lo que algunos consideran "escrituras verdaderas" se originaron a partir de una organización social que necesitaba registrar transacciones económicas y su administración. Se considera que se remontan a 5.000 años a. C y con mayor precisión a 3.500 a.C, con las escrituras **cuneiformes**.

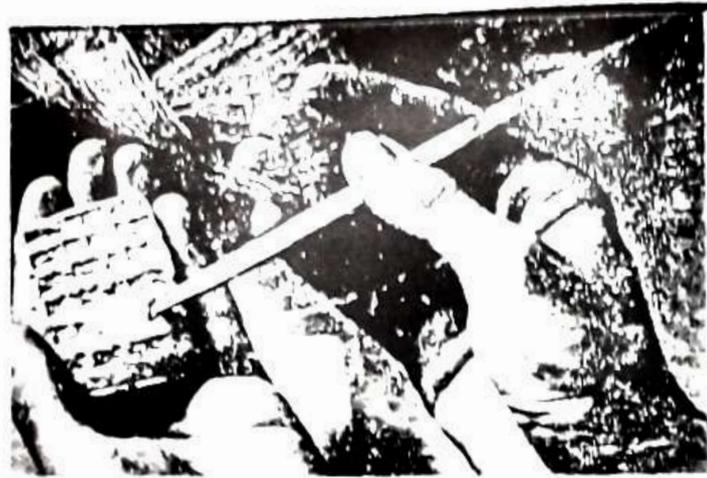
En excavaciones arqueológicas realizadas en extensas zonas del cercano Oriente se encontraron esferas de arcilla huecas que en su exterior tenían un sello e indicaciones sobre el número y la forma de objetos contenidos en su interior. Fueron llamadas *bullae* o *bullas*, dentro de las cuales se guardaban tabletas de arcilla con pictogramas de las cosas que se intercambiaban, como ovejas, carneros, granos, etc. La grabación externa de la bulla expresaba el contenido y la cantidad.

Hallazgos posteriores de contenedores más pequeños, en forma de cilindros, conos, etc, sellados, que se manejaban directamente por la inscripción externa, hacen pensar en el uso cada vez más abstracto de sus símbolos.

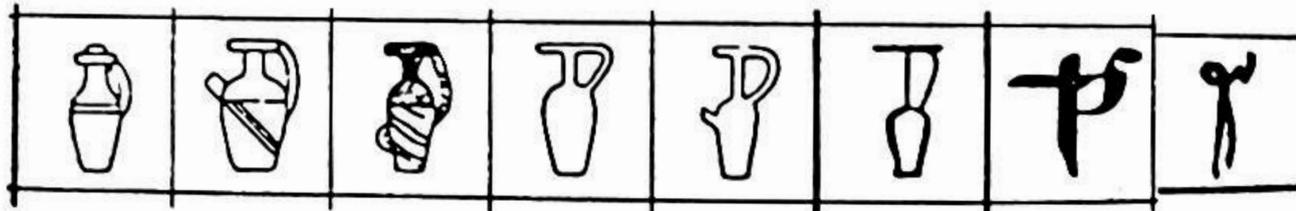
Serían las primeras pruebas de escrituras que comprendían hasta 2.000 signos para reproducir de manera reconocible objetos y animales y otros 1.000 signos abstractos variados, como **estilizaciones de los pictogramas** de las tablillas.



Son las escrituras **cuneiformes** inventadas por los sumerios en la baja Mesopotamia que se extendieron después a los asirios, babilonios, egipcios. Se llaman así por el instrumento que se usa, la **cuña**, para hendir la grafía sobre la arcilla.



Los **jeroglíficos** fueron las primeras estilizaciones, cuyos originales como representación de objetos particulares eran todavía reconocibles.



Cuando fueron dejando de serlo, los usuarios, tanto escritores como lectores, comenzaron a **transferir el significado del signo del objeto hacia las palabras.**

La escritura fue así **fonetizada**, pero tomando como unidad la palabra en su significado. Por eso cada elemento fue llamado **ideograma** haciendo referencia al significado.

Después que perdieron toda semejanza con el objeto que les dio origen, sirvió para expresar otras palabras homónimas que tenían la misma o muy parecida pronunciación. Pasaron a ser **logogramas**, haciendo referencia a la palabra. Es más adecuado, entonces, hablar de sistema *logográfico* porque

el signo representa una palabra (en griego logos, por eso logograma) que puede tener distintos significados.

Esto genera una ambigüedad que obliga al lector a deducir el significado de la palabra en el contexto ya que puede tener más de un significado. Así el dibujo de un pie humano significa "pie", "caminar", "estar de pie" o si tiene algún signo adicional pasa a significar "apresurar", "atacar".

Pero además, en algunos sistemas logográficos menos puros, se incluyen centenares de **logosilabas** como complementos gramaticales o fonéticos.



Para comprenderlo mejor, pensemos en la escritura de nuestro tiempo, tomando como ejemplo el uso de ciertos signos para transformar los números cardinales en ordinales: en inglés 4 en 4th, en castellano 4 en 4^o; o en la modificación de las inflexiones en los verbos y del género en los sustantivos mientras se conserva la raíz.

Los investigadores han reconocido por lo menos siete antiguas civilizaciones donde tuvo lugar la transferencia de los sistemas pictóricos a los logográficos entre los años 3.100 y 1.500 a.C, a partir de la Sumeria. La China es la única que subsiste hasta el presente.

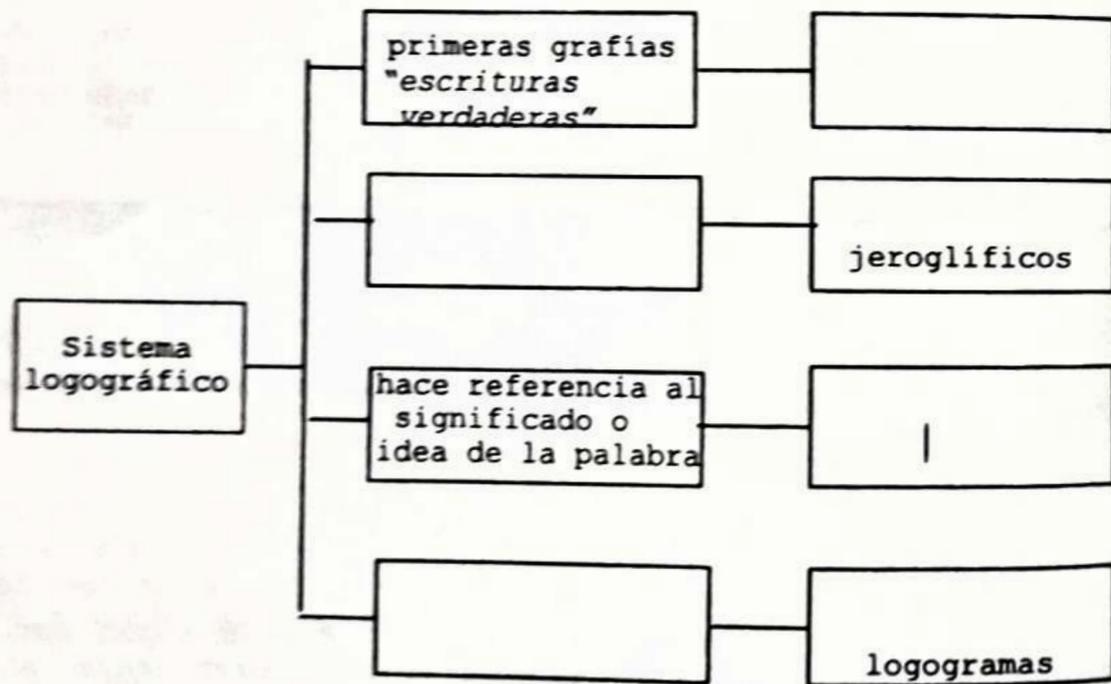
En otras civilizaciones, las logosílabas y otros signos fonéticos simplificaron las primeras escrituras logográficas. Pero, como en el caso de Japón, se requiere el manejo de más de 1.850 caracteres como base para saber leer y escribir y aún así, a pesar de su mayor economía, no existe un movimiento para modificar la escritura tradicional. Es el sistema más complejo de una nación desarrollada.

何人も、教育を受ける権利を有す



Toda persona tiene derecho a la educación. (japonesa)

2. ¿Podría completar este cuadro?



Pasemos ahora a reflexionar sobre:

LOS SISTEMAS ALFABÉTICOS.

En oposición a los sistemas anteriores, que ponen el acento en la semántica, en los sistemas alfabéticos,

"los signos gráficos se refieren al carácter específicamente fonético de la lengua, prescindiendo de toda indicación de significado" (5)

Son también denominados sistemas **consonánticos** por la correspondencia entre los elementos gráficos de la escritura (grafemas) y los componentes fónicos del habla (fonemas), en dos modalidades:

- 1) **Silábicos**, la correspondencia del grafema con la sílaba;
- 2) **Alfabéticos**, la correspondencia del grafema con el fonema.

1) Silábicos

A pesar de la oscuridad de su origen, se supone que aproximadamente 1000 años a.C algunos pueblos semíticos desarrollaron silabarios a partir de los jeroglíficos egipcios.

En dichos silabarios **cada signo valía por una sílaba** y representaba **solamente las consonantes**. No existían símbolos para las vocales. Así, por ejemplo, " qtl significaba 'matar', ktb escribir". (6)

(5) Cardona, Op.cit. p.43.

(6) Cardona, op. cit. p.43.

Así, cada grafema representaba una sílaba:

⟨b⟩ representaría ⟨ba, be, bi, bo, bu⟩. Pero, para evitar las ambigüedades posteriormente se agregaron al final de la palabra algunos elementos (letras, puntos, quiones) que permitían diferenciar el sonido de la vocal. Estos agregados fueron llamados "madres de la lectura".

Se puede advertir que:

"el sistema semítico tiende, pues, a la versión fonética de la palabra sin ninguna indicación semántica". (7)

Toda persona tiene derecho a la educación. (hebreo)

2) Alfabéticos

El sistema griego completa este proceso histórico dando el último paso para separar las vocales de las consonantes y escribirlas separadamente. Como resultado de esta separación aparece por primera vez el alfabeto que toma su nombre de las dos primeras letras (o grafemas) del alfabeto griego (alfa, beta). Es un sistema de signos que representan a todos los sonidos (o fonemas) de la lengua hablada.

(7) Cardona, op.cit. p 44

Sin ninguna duda, la civilización griega fue la inventora del alfabeto y todos los alfabetos subsiguientes, antiguos o modernos, derivan del griego. El sistema alfabético, por la economía de sus signos, fue uno de los factores que más influyó en la expansión mundial de la cultura escrita y, junto con ella, en la evolución del hombre y de su historia.

Πάνθρωπος έχει δικαίωμα εκπαιδευσης

Toda persona tiene derecho a la educación. (griega)

Los sistemas mixtos y los problemas de la escritura. ¿A qué nos referimos?

Se considera que en nuestro tiempo existen pocos sistemas puramente logográficos o silábicos o alfabéticos.

¿Cuáles conoce usted?

La mayoría usa logogramas para los números (7, 700, etc), el signo \$ para el dólar, %, y otros.

En los sistemas alfabéticos se incluyen abreviaturas o siglas que son reconocidas en todo el mundo sin tener en cuenta el idioma en que se originaron.

Por ejemplo

LASER, por Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation.

Y otras como: UN, UNESCO, USA, NATO, etc.

¿De cuántas de esas siglas, a pesar de usarlas habitualmente, conoce el significado?

Finalmente, después de haber analizado los sistemas de escritura, podemos aceptar la definición del Diccionario de

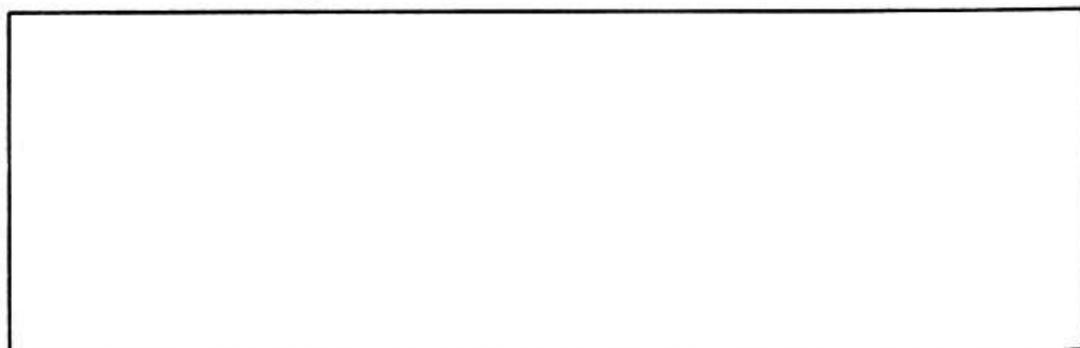
Alfabetización de la Asociación Internacional de Lectura, por el cual,

" los sistemas de escritura comprenden un conjunto estandarizado de símbolos gráficos usados para representar los sonidos, las sílabas, los morfemas o las palabras de un determinado lenguaje". (8)

Como en los sistemas logográficos, silábicos, alfabéticos etc.

Sin embargo, no olvidamos el concepto más general formulado por Cardona, que ya mencionamos anteriormente:

Cópiela aquí:



(8) The Literacy Dictionary, 1995. International Reading Association. Newark, Delaware, U.S.A.

Hemos podido advertir una diferencia fundamental entre los sistemas precursores y logográficos por una parte y los alfabéticos por la otra.

Los primeros ponen el acento en la significación.

¿Lo recuerda? Piense ejemplos.

¿Y el alfabético en la fonetización?

¿Qué significa esa diferencia?. Dialogue con sus compañeros sobre este cuestionamiento.

Algunos autores consideran la ventaja de la escritura logográfica porque "responde mejor a nuestra capacidad perceptiva". "El hecho de que una escritura responda sonido por sonido en la lengua hablada no es de gran ayuda" dice Cardona.

"Nosotros no leemos sonido por sonido nuestra escritura alfabética sino que leemos por bloques que reconocemos globalmente, "gestálticamente"

Otros reconocen sus desventajas. Tomando el caso de la escritura china, típicamente logográfica, Walter Ong llama la atención sobre la existencia de más de 40.000 caracteres que ningún chino ni cinólogo llega a conocer. Sin embargo, las tentativas por transformar esa escritura en alfabética han fracasado y, en cambio, a pesar de la gran diversidad de dialectos que existen en ese extenso país, todos pueden leer las escrituras aunque no puedan comunicarse mediante la lengua hablada. Aunque algunos llegaron al sistema alfabético, como los egipcios, sin embargo nunca lo adoptaron de manera general.

Algunos autores, como Cardona, consideran que existen buenas razones para mantener funcionando un sistema de base logográfica.

Pero ningún sistema, ni el logográfico, ni el silábico, ni el alfabético, ni su combinación puede captar todos los matices de la prosodia como el tono, las pausas, la admiración, la interrogación, la sorpresa, las vacilaciones, la alegría, el horror, la angustia.

A través del tiempo se han desarrollado convenciones auxiliares como los signos de puntuación. Por no ser suficientes,

se requiere la penetración del lector para escrutar el significado más profundo del texto escrito.

Estos problemas se sienten de un modo particular para la comprensión en las escrituras alfabéticas precisamente porque, repitiendo la cita de Cardona, a diferencia de los otros sistemas de escritura,

"los signos gráficos se refieren al carácter específicamente fonético de la lengua, **prescindiendo de toda indicación de significación**".

Todavía no le hemos dado respuesta acabada a nuestro interrogante:

¿Qué es la escritura?

Podríamos decir que

"constituye un sistema de intercomunicaciones humanas por medio de signos convencionales visibles" (9)

Pero seguiremos buscando otras respuestas...

Los antropólogos sociales contribuyeron de manera fundamental para identificar el papel que jugó la escritura en el desarrollo de la cultura, de los procesos cognitivos y de la educación. Sus investigaciones nos pueden ayudar. Las conoceremos en la segunda unidad.

(9) Barbosa, J.J. Alfabetização e Leitura. 1990. Cortez Editora, San Pablo. Brasil.

CÓMO SÍNTESIS.

Antes de tratar cada uno de los sistemas de escritura, sería interesante que completara las siguientes actividades. Puede realizarlas en grupo. Así conversa sobre el tema, reflexiona y suma información.

1. Complete el cuadro indicando algunas diferencias entre los pictogramas y los sistemas alfabéticos.

ESCRITURA	CARACTERÍSTICAS	PERÍODO

2. ¿Por qué decimos que los pictogramas serían un antecedente de los pictogramas?

3. ¿Por qué algunos autores consideran más ventajosa a la escritura logográfica?

4. ¿Cuál es la diferencia fundamental entre los precursores, los logográficos y los alfabéticos.

ESCRITURA	DIFERENCIAS

5. Confronte y compare ventajas y desventajas del sistema logográfico según los autores estudiados

SISTEMA LOGOGRÁFICO

DESVENTAJAS	VENTAJAS

UNIDAD 2

En esta unidad le proponemos que usted:

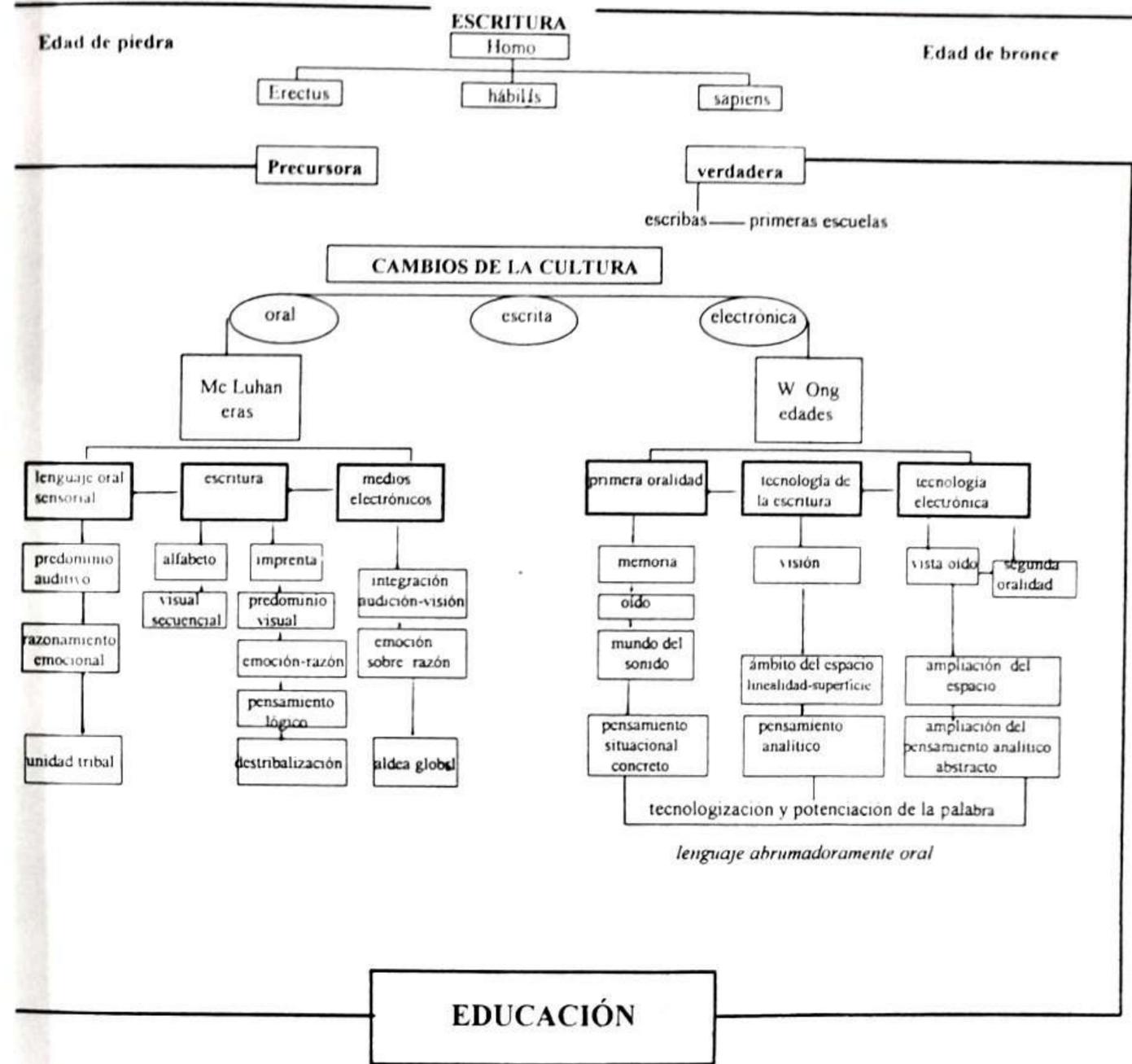
- Reflexione sobre los orígenes de la escritura según las investigaciones antropológicas e históricas .
- Analice la influencia que ha tenido la escritura sobre los procesos cognitivos, en el tránsito de la cultura oral a la cultura escrita y a la electrónica.

¿Cómo? Rastreando con una mirada antropológica...

DESDE LA ORALIDAD A LA COMPUTACIÓN

DIAGRAMA CONCEPTUAL

En la página siguiente le presentamos el diagrama conceptual de esta unidad, para que lo utilice como una guía antes, durante y al finalizar el trabajo, como lo hizo en la unidad anterior.



Surge entonces un nuevo desafío de estudio:

EL ORIGEN DE LA ESCRITURA

En la unidad anterior hemos analizado, aunque muy generalmente, las escrituras precursoras y los sistemas de escritura, logográficos y alfabéticos.

Trataremos ahora de reconocer más específicamente su origen en la evolución del hombre y de la historia.

El signo gráfico y el homo sapiens

Varias ciencias vinculadas a la biología, la arqueología, la antropología, que tratan sobre los grandes periodos de la evolución filogenética, reconocen que el uso de signos gráficos aparece como exclusivo del homo sapiens.

El homo sapiens culmina la prehistoria del género humano a través de una evolución que se inicia con el "homo erectus", y el "homo hábilis".

En esos estadios, que lo precedieron, construía herramientas y utensilios para actuar en el medio externo, para defenderse en la naturaleza, frente a los grandes animales y a los accidentes naturales. En ese proceso de construcción de artefactos de instrumentos se modificaba a sí mismo y sus condiciones de vida, desarrollando operaciones concretas que lo fueron diferenciando como especie, al tiempo que se asociaba y cooperaba en el trabajo desarrollando el habla en su comunicación.

Con la producción de signos gráficos, algunos investigadores consideran que:

se diferencia esencialmente y amplía sus capacidades cognitivas gracias a la intervención de dichos signos en sus procesos mentales, que lo caracterizan como ser humano: los procesos psicológicos superiores.

Esta evolución del hombre tiene lugar en el proceso histórico que va desde la edad de piedra hasta la edad de bronce.

De acuerdo con las documentaciones arqueológica y las investigaciones antropológicas **las escrituras precursoras**, en sus muy diversas formas y soportes, -algunas de las cuales eran consideradas solo como manifestaciones artísticas - pertenecen a la **edad de piedra o estadio paleolítico superior**. Más probablemente al **mesolítico**, - intermedio con la edad de bronce-, en el que se reconocen técnicas más avanzadas en la caza, la pesca, la recolección, como medios de vida. Según se dijo, se remontan a 40.000 años a.C.

Las primeras producciones de las que se han considerado "verdaderas escrituras", en las **escrituras logográficas**, cuando los símbolos ya no representan objetos sino palabras y relaciones entre palabras, pertenecen al estadio **neolítico** o a lo que algunos llaman revolución neolítica que se inicia con la agricultura en la **edad de bronce**.

Alrededor de 4.000 a.C los hombres descubrieron la manera de lograr la fundición del bronce que revolucionó su vida económica y social. Pudieron construir mejores arados, canales de riego, armas más eficaces para sus ejércitos.

Se diversificó y aumentó la división del trabajo, comenzaron a vivir en poblaciones y ciudades apartadas de sus fuentes de producción, crecieron los excedentes de productos, aumentó el comercio.

Los antiguos sistemas de tablillas y las bullae resultaron escasas para el trueque, y tanto los logogramas como los silabogramas fueron creciendo indefinidamente. Ese crecimiento es lo que dio lugar, según Cole a las **primeras escuelas**.

El sistema de escritura logográfico que resultó de ese proceso,

"...no puede llegar a dominarse en un solo día. Requiere un estudio prolongado y sistemático...el poder asociado a ese nuevo sistema de comunicación fue tan considerable que las sociedades comenzaron a pagar a jóvenes que en otro caso podrían haber sido destinados directamente al comercio o la agricultura, con el propósito de hacer de ellos 'escribas'..."

ellos 'escribas'... Los sitios en los cuales se reunía a los jóvenes con ese fin fueron las primeras escuelas. (1)

Tal vez ahora podamos volver a abordar con mayor precisión nuestro primer interrogante:

¿QUÉ ES LA ESCRITURA?

Porque, después de esta visión antropológica e histórica queremos darle una respuesta, aunque no sea la única, a este interrogante que dejamos pendiente en la unidad anterior.

Nos limitaremos a reproducir, por ahora, las reflexiones de dos reconocidos investigadores: G.R. Cardona y W. Ong.

Cardona, después de aceptar que existe y se estudia la relación que tiene la escritura con el lenguaje hablado, considera que:

"hay muchos otros aspectos en que el fenómeno "escritura" asume características, connotaciones, empleos propios de tal complejidad interna que lo hacen comparable a todo el fenómeno 'lengua' en su conjunto.

Y dice:

"Las lenguas tienen la condición de 'no estar (para emplear una expresión evangélica) hechas por mano humana'...; esto no ocurre con las escrituras. Las escrituras son sistemas de comunicación con un acta de nacimiento: en ocasiones las vemos nacer, conocemos sus primeras fases, sus orígenes verdaderos o presuntos; en otras ocasiones los vemos proceder de otra parte, de otras sociedades como **un invento cultural** cualquiera.....Pero...en el momento en que observamos la escritura la encontramos ya adulta, implantada, estratificada, ideologizada, en suma, poseedora de una estructura de relaciones subyacentes que regulan su uso en la comunidad." (2) (lo destacado es nuestro)

(1) Cole, M. 1983-Desarrollo cognitivo y Educación Formal, en Moll L. Vygotsky y la Educación. Aique Grupo Editor. Buenos Aires.

(2) Cardona, G.R. op.cit. PAG.10

En la misma dirección, W. Ong la define explícitamente como una tecnología.

" Puesto que en la actualidad ya hemos interiorizado la escritura de manera tan profunda y hecho de ella una parte tan importante de nosotros mismosnos parece difícil considerarla una tecnología como lo hacemos con la imprenta y la computadora. Sin embargo, la escritura, (y en particular la escritura alfabética) constituye una tecnología que necesita herramientas y otro equipo: estilos, pinceles o plumas; superficies cuidadosamente preparadas...tintas o pinturas...y mucho más." ..."Por contraste con el habla natural, oral, la escritura es completamente artificial. No hay manera de escribir 'naturalmente'". (3) (El subrayado es nuestro)

Sin embargo agrega:

"Las tecnologías son artificiales, pero-otra paradoja- lo artificial es lo natural para los seres humanos. Interiorizada adecuadamente, la tecnología no degrada la vida humana sino, por el contrario, la mejora"

Ahora si podemos preguntarnos:

¿CÚALES FUERON LOS CAMBIOS MENTALES EN EL TRÁNSITO DE LA CULTURA ORAL A LA CULTURA ESCRITA Y A LA CULTURA ELECTRÓNICA?

Entre los diversos autores que se han ocupado de los cambios de estructuras mentales, sociales y educacionales concernientes al tránsito de la cultura oral a la cultura gráfica y a la cultura electrónica, trataremos someramente las producciones de Mac Luhan y de Walter Ong.

Comencemos por:

(3) Ong W.J., 1993. Oralidad y Escritura. Fondo de Cultura Económica, México, p 84.

Las tres "eras" de Mc Luhan

El célebre sociólogo canadiense Mc Luhan, que publicó sus obras en la década del 60, ("La galaxia de Gutenberg", "Para comprender los Media", "El mensaje es el masaje") concibió **tres eras** en la evolución de la cultura:

- ♦ del lenguaje oral o sensorial,
- ♦ de la escritura,
- ♦ de los medios electrónicos.

♦ La primera, del "lenguaje oral y sensorial" se reconoce por el **predominio de la audición, la resonancia emocional de la comunicación** y por la **unidad tribal**.

♦ La segunda, de la escritura, a su vez, tiene dos momentos:

- 1) se inicia, con la **invención del alfabeto** y
- 2) se continúa con la **invención de la imprenta**.

Con la invención del alfabeto el lenguaje se hace **visual, secuencial, uniforme...** Pero la escritura, que al comienzo fue manuscrita, sufre cambios drásticos con la técnica de la escritura impresa:

- predomina la actividad visual,
- se rompe el equilibrio sensorial;
- se genera distancia entre la producción y la recepción de la información,
- se maneja individualmente la información,
- se escinde la emoción de la razón,
- predomina el pensamiento lógico .

Sus consecuencias sociales serían la **destrribalización, la educación por el libro, la revolución francesa, la sociedad moderna, la lógica cartesiana.**

♦ En la tercera, la de los **medios electrónicos** se produce una **nueva integración sensorial** de la audición y la visión que **predominan sobre el pensamiento lógico**.

Esta evolución cultural en las tres eras, tiene su correlato social en la **tribu y la aldea**, que se corresponde con la era de la oralidad; con la **destrribalización** que corresponde a la era de la escritura; y finalmente con la **tribalización a escala mundial** restablecida en la **aldea global**, con aprendizajes individuales a partir de imágenes, sin sometimiento a la lógica.

Le presentamos un gráfico que esquematiza lo dicho.

ERA DEL LENGUAJE ORAL Y SENSORIAL	<ul style="list-style-type: none"> -predominio de la audición -resonancia emocional de la comunicación -unidad tribal 	<p style="text-align: center;">TRIBU - ALDEA</p>
ERA DE LA ESCRITURA	<ul style="list-style-type: none"> -creación del alfabeto -predominio de la actividad visual -expansión del conocimiento que escinde las emociones de la la razón -invención de la imprenta con sus caracteres móviles -perspectiva individualista -profundización de los cambios producidos por la escritura -predominio lógico 	<p style="text-align: center;">DESTRIBALIZACION</p> <ul style="list-style-type: none"> -educación por el libro -guerras de religión -Revolución Francesa
ERA DE LOS MEDIOS ELECTRÓNICOS	<p>Creación de los medios electrónicos de comunicación</p> <ul style="list-style-type: none"> -Nueva integración sensorial de la audición y de la visión que predominan sobre el pensamiento lógico. 	<p style="text-align: center;">TRIBALIZACION A ESCALA MUNDIAL</p> <ul style="list-style-type: none"> -aldea global -aprendizajes individuales e irracionales a partir de las imágenes

¿Qué impacto produjo esta teoría?

La teoría del "profeta de lo audiovisual", preveía la "muerte del libro" y al estudiante como un buscador, un cazador, un explorador en el inmenso universo de los medios, interpretando la imagen sin necesidad de leer la escritura alfabética.

En las décadas que sucedieron a su formulación se suscitaron **discusiones apasionadas acerca "del poder de la lectura"** (Jolibert J., Glotón R., 1975) en una verdadera "batalla del libro" (Spire A., Viala J.P., 1976)

Sin embargo, se reconocen sus hallazgos sobre el predominio de la vía sensorial en las culturas ágrafas (sin escritura) inversamente a lo que ocurre en la fragmentación tipográfica estrechamente vinculada al sentido de la vista. A ese respeto dicen dos autores de la década del 70 :

"No se duda de que los medios actúan entre sí y todos en conjunto contribuyendo a cambiar las condiciones y las formas de la percepción. Pero esos cambios son mucho más complejos de lo que Mc Luhan imagina. Hacen intervenir no solo los medios sino también el mensaje mismo y las condiciones sociales de la emisión y de su recepción"(4)

La **intervención de la vista en la lectura y la escritura ha sido considerada como una verdadera revolución en la esfera del lenguaje**, que en la oralidad solo hace participar a la audición y a la vocalización verbal(junto y esencialmente, a las actividades psicológicas superiores) y a la motricidad manual. Pero esa intervención no solo ocurre ante el sistema alfabético,- que le preocupa a Mc Luhan- sino ante todas las escrituras simbólicas, desde las precursores hasta las logográficas y, por supuesto, también ante las alfabéticas.

Pasemos ahora a analizar otro autor, Walter Ong, que también discierne tres grupos de edades en la evolución de la cultura.

(4)Spire A., Viala J.P., 1976, La bataille du livre. Editions Sociales. París

La evolución de las culturas

- primera oralidad
- tecnología de la escritura y de la imprenta
- tecnología electrónica o de la segunda oralidad.

Define la **primera oralidad**, u "oralidad primaria"

"a la oralidad de una cultura que carece de todo conocimiento de la cultura escrita o de la imprenta" (5)

La **tecnología electrónica** se refiere a todos los aparatos producidos por la moderna tecnología, de lo que sólo se ocupa incidentalmente, que sin embargo dependen de la escritura.

La **nueva o segunda oralidad** es la que se produce mediante el teléfono, la radio, las grabadoras, la televisión y otros.

"Hoy en día, dice Ong, la cultura oral primaria casi no existe en sentido estricto...No obstante, en grados variables muchas culturas y subculturas, aún en un ambiente altamente tecnológico, conservan gran parte del molde mental de la oralidad primaria"

En su libro sobre Oralidad y Escritura, Ong analiza los nuevos descubrimientos sobre las **culturas orales primarias**, en comparación con las culturas profundamente afectadas por la escritura y se interesa, en particular, en las **consecuencias que tiene la escritura sobre el desarrollo del pensamiento**.

Para quienes se hallan inmersos en la edad de la escritura y de la imprenta, y más aún ahora en la cultura de los medios audiovisuales, se hace **casi imposible imaginar el mundo de la primera edad, puramente oral**. No solamente en las ciudades con poblaciones casi totalmente letradas, sino aún en las poblaciones aisladas, letradas ya que **los medios electrónicos llegan a las**

(5) Ong W. Op.cit. p 20.

poblaciones analfabetas o semianalfabetas para superponer la **segunda oralidad con la primera sin que hayan conocido ni utilizado la lectura y la escritura.**

Haga como ya es costumbre una pausa para la reflexión

1. ¿En qué momento aparece la escuela?

¿Por qué?

Para reanimar las características del lenguaje y del pensamiento en la época de la primera oralidad, Ong describe los distintos métodos de investigación empleados:

1. **Análisis literario** de los primeros textos que aún conservan los contenidos y las formas del lenguaje oral incontaminado de escritura.

2. Su **comparación con el lenguaje hablado** en las actuales comunidades con predominio de lenguaje oral.

3. **Investigaciones comparadas** entre el pensamiento de poblaciones analfabetas y alfabetizadas.

1.El lenguaje oral en las primeras escrituras.

Con respecto a la **primera metodología**, existen antecedentes explícitos en el Antiguo Testamento, que advierte sobre los orígenes de sus escrituras en el lenguaje oral, cuando dice que el Eclesiastés enseña el conocimiento del pueblo escrutando y ordenando sus proverbios.

Comparaciones incidentales entre el Antiguo y el Nuevo Testamento y especialmente las más recientes investigaciones sobre

la **Iliada y la Odisea**, escritas por Homero, han permitido descubrir algunas características del lenguaje propias de la primera oralidad.

El testimonio de las obras de Homero (cuya verdadera existencia fue puesta en duda por algunos pensadores) es particularmente válido porque se supone que esas obras recogieron la producción colectiva de la lengua oral en los poemas épicos que las precedieron.

Las investigaciones en una tesis de Adam Parry en 1971 sobre las obras de Homero demuestran que :

La selección de palabras, la métrica, los epítetos, corresponden a un lenguaje generado por poetas épicos a través de los tiempos, con expresiones y medios capaces de preservar y evocar los conocimientos adquiridos.

Formados y rehechos durante centurias, transmitidos de generación en generación, fueron escritas en el alfabeto griego alrededor de los años 700-650 a.C.

Si bien no se trataba del idioma coloquial, se comprobó que en la oralidad, para conservar el conocimiento, había que apelar a los siguientes recursos:

- ❖ repetirlo constantemente.
- ❖ usar regularmente grupos de palabras bajo formas métricas que expresaran una idea esencial.
- ❖ fijarlas en fórmulas breves con patrones constantes agrupadas por temas definidos.

Cuando en Grecia se culmina la creación del alfabeto, alrededor del 700 a., se generó una escritura que dejó de apelar a las fórmulas mnemónicas para conservar y transmitir el conocimiento. La escritura las reemplazó y liberó al pensamiento para actividades más creativas.

No en vano la diosa de la memoria Mnemoseme, antes privilegiada en el santuario griego, se desacralizó con la difusión de la escritura. Es que **la escritura pasó a ser la memoria de los conocimientos adquiridos**. No se debe olvidar que con ella comenzó la Historia.

2. De la magia a la ciencia.

En cuanto al **segundo método**, los antropólogos que estudiaron la evolución de ciertas culturas primitivas consideraron que sus cambios se producían

- de la magia hasta la ciencia
- del pensamiento pre-lógico al racional
- de la mente salvaje al pensamiento domesticado

Más recientemente, Jack Goody consideró que esos cambios pueden ser mejor explicados por **el tránsito de la oralidad a la escritura mediante la alfabetización**.

3. Analfabetos y alfabetizados.

Para confirmar sus hipótesis, Ong se apoya en investigaciones realizadas por la tercera línea de investigación que se basa en la **comparación entre analfabetos y alfabetizados**.

Recurre a las conocidas investigaciones de Luria y su equipo, realizadas en el Tíbet con personas normales y representativas de su cultura en diferentes grados de alfabetización. Pudo comprobar que era suficiente un moderado nivel de alfabetización para producir una importante diferencia en el pensamiento.

Veamos algunos ejemplos:

⇒ **Los analfabetos** identificaban a algunas figuras geométricas por el nombre de objetos:

- un círculo era la luna, un plato, un reloj
- un cuadrado era una ventana, una mesa, una casa.

⇒ **Los moderadamente letrados**, por el contrario, identificaban las figuras por categorías geométricas con respuestas escolares y no de la vida real.

⇒ **Los iletrados** no podían expresar en términos de la categoría "herramientas" a un grupo de instrumentos como

martillo, serrucho, tenaza. Lo expresaban en términos de situaciones prácticas.

Luria llamó a esta manera de pensar, **pensamiento situacional**.

Esta forma de pensamiento reaparece ante el razonamiento silogístico. Por ejemplo se le dice:

En el polo norte todos los osos son blancos.
Iván encontró un oso.

¿ De qué color era el oso que encontró Iván?

La respuesta fue:

-Yo no sé, nunca estuve en el polo norte. Pregúnteselo a Ivan.

Ong está de acuerdo en que tienen inteligencia práctica o situacional. No movilizan las categorías abstractas ni el razonamiento lógico que se maneja en los textos escritos y en los usos escolares, ajenos al mundo de los analfabetos.

A MODO DE CONCLUSIÓN.

Como conclusión de estas diversas investigaciones y de otras, según antes se dijo, Ong analiza especialmente las diferencias entre el lenguaje oral y el escrito. Si bien no se aplica con el mismo rigor al análisis de las transformaciones que produce el uso de los instrumentos electrónicos, en particular la computadora, realiza sin embargo importantes reflexiones a ese respecto cuando se refiere a la "post-tipografía". (Ong W, Capítulo V)

Veamos pues, algunos de los cambios que se producen en la evolución de la cultura oral a la cultura escrita y a la cultura electrónica (o de la segunda oralidad).

Del oído a la visión

Cómo síntesis, en la evolución de la cultura como producto de la evolución de los medios de comunicación, se podría considerar que:

- El lenguaje es "abrumadoramente" oral y, desde que se conoce, existe básicamente como **hablado y oído, en el mundo del sonido** y predomina el oído sobre la vista.
- En la escritura y la lectura, por primera vez **la vista se introduce en la esfera del lenguaje**.
- El predominio de la vista se mantiene para la lectura en la pantalla de la **computadora**, y también en las **imágenes en la T.V.** aunque en este caso asociada a la audición y ya también a la lectura en los compactos "multimedia".

No juega el mismo papel en la grabadora, el teléfono o en la radio, instrumentos **de la nueva oralidad** que refuerzan la primera, a la que se superpone y transforma porque ya no es tan espontánea ni totalmente informal.

Del mundo del sonido al ámbito del espacio.

- El lenguaje oral se desarrolla en el ámbito del sonido.
- La escritura, que ordena linealmente las secuencias habladas traslada el lenguaje hablado del **ámbito del sonido al del espacio** y carga de significaciones a la **superficie visual**.

La imprenta aumenta poderosamente la importancia de esa transformación desde el comienzo, eliminando las complejidades y los caprichos de los copistas al **distribuir los espacios para la escritura y los espacios en blanco para los silencios, definiendo el número de páginas en el libro, de palabras en la página, etc.** Y sobre todo, en el formato de los textos, según sus contenidos.

Ong demuestra cómo el "espacio tipográfico" no sólo "influye en la imaginación científica y filosófica sino también en la literaria" (6) Y, sobre todo, interviene en la relación entre el autor, el lector y su contexto, como se verá cuando analicemos el concepto de lectura comprensiva.

(6) Ong, W. Op cit, p. 127.

Por fin, el procesamiento, la secuencia lineal y la distribución de la palabra en el espacio iniciado con la escritura y significativamente ampliado con la imprenta, se incrementó extraordinariamente con el sometimiento que la computadora hace de la palabra en el espacio de la pantalla y, sobre todo, en el espacio cósmico.

La escritura fue comparada con la alfombra mágica para transmitir la información. ¿Con qué puede compararse la información por satélite?

¿Y por fax?

¿Y por internet?

Del pensamiento situacional, sincrético, al pensamiento analítico, abstracto.

- Los seres humanos, en las culturas orales aprenden y actúan con sabiduría; lo hacen en la experiencia directa con otros y con las cosas, por repetición de lo que oyen, mediante el dominio de proverbios, la práctica de ritos.
- Si bien se comprueba que predomina el pensamiento directamente vinculado a la situación, a las cosas, a los hechos inmediatos, también es cierto que hasta cierto punto es analítico y sabe reconocer los elementos en el todo.
- Pero, en la lengua escrita la capacidad de análisis aumenta notablemente. Sin la lectura y la escritura es imposible el examen que ordena las secuencias, las relaciona, las explica, y las sintetiza en una abstracción.

Así, se reconoce que los seres humanos reflexionaron sobre el habla misma, sobre "el arte de hablar" que practicaban en la oratoria, mucho tiempo antes del uso de la escritura. Pero después de la recitación oral no quedaba nada para el análisis. Sólo pudieron ser sometidos a "estudio" los "textos" de los discursos cuando fueron puestos por escrito.

Ong culmina su análisis diciendo que:

*sin la escritura la conciencia humana no puede alcanzar su potencial más pleno.
...la oralidad debe y está destinada a producir escritura".*

...es absolutamente menester para el desarrollo no sólo de la ciencia sino también de la historia, la filosofía, la interpretación de la literatura y de todo arte...para esclarecer la lengua misma..." (7)

- La secuencia analítica impulsada por la escritura es perfeccionada por la computadora "hasta volverla virtualmente instantánea, dice Ong.

La computadora "Deep Blue" que le ganó recientemente a Kasparov, campeón mundial invicto de ajedrez, pudo analizar 200 millones de jugadas en un segundo. Nadie acepta que eso se deba a que la máquina sea más inteligente que su contrincante humano, a pesar de que todavía está abierta la polémica acerca de la posibilidad de lograr que la computadora piense. En el caso del reciente campeonato la computadora fue programada por un fuerte equipo de los más selectos expertos en ajedrez.

Tendremos ocasión de ver las diferencias esenciales entre la comunicación humana a través de la lengua oral y escrita y la comunicación por los medios electrónicos.

Entre tanto, podemos aceptar, con Ong, que la escritura, la imprenta y la computadora son, todas ellas, **formas de tecnologizar la palabra**. Sin olvidar que el mismo autor subrayó, como ya se dijo, que "lo artificial es lo natural en el ser humano". Y que, interiorizado adecuadamente, no degrada la vida humana, sino, por el contrario, la dignifica.

Pero tengamos siempre presente, que si bien en la evolución de la cultura de los medios de comunicación cada etapa potenció a la anterior, -la escritura a la lengua hablada, la computación a la escritura-, **nunca se puede prescindir del habla original, inseparable de nuestra conciencia.**

(7) Ong W. J. Op.cit, págs. 172-173

Lo sintetizamos en un cuadro.

	Del oído a la visión	Del sonido al espacio	Del pensamiento sincrético al analítico
primera oralidad	del oído	oralidad	situacional sincrético
tecnología electrónica	de la visión	escritura y electrónica	analítico abstracto
segunda oralidad	visión y oído	ampliación del espacio	ampliación y velocidad del pensamiento analítico abstracto

Antes de pasar a las actividades de síntesis:

- Nueva pausa para la reflexión.
- 2. Piense un ejemplo de pensamiento situacional.
- 3. ¿Quiénes pensaban de esta manera?

1. ¿Qué quiere decir Cardona cuando afirma que las lenguas no están hechas por mano humana?

2. ¿Qué similitud encuentra con lo dicho por Ong al referirse a las escrituras?

3. Complete el cuadro que le presentamos con diferencias y similitudes entre la primera y la segunda oralidad, según los autores estudiados.

	DIFERENCIAS	SIMILITUDES
PRIMERA ORALIDAD		
SEGUNDA ORALIDAD		

EVALUACIÓN FINAL

1. Señale con una cruz la respuesta correcta.

"Permite separar un concepto en sus partes, es decir analizarlo, realizar secuencias abstractas, clasificarlas, examinarlas y sintetizarlas."

El párrafo se refiere a:

a) lenguaje oral

b) lenguaje escrito

2. Según la teoría de Mc Luhan existe una diferencia entre la cultura oral, la gráfica y la electrónica.

A continuación le presentamos características de ambas. Usted debe unir con flechas según correspondan a una u otra.

- | | |
|---------------------|---|
| a) lenguaje oral | a) predominio de la audición |
| | b) surgimiento del hombre como explorador de su medio informativo |
| | c) surgimiento de la lógica cartesiana |
| b) cultura gráfica | d) menoscabo de la reflexión |
| | e) confusión de ideas y lenguas |
| | f) resonancia emocional |
| c) cultura de video | g) disolución sociedad tribal |
| | d) predominio de la visión |

3. Cómo será el estudiante de la era electrónica, según Mc Luhan.

4. Señale con una cruz:

¿Cuál de las siguientes escrituras tuvo vinculación directa con la lengua hablada?

a) mitogramas

b) logogramas

5. Señale algunos de los recursos a que se apelaba en la oralidad, para conservar el conocimiento.

6. Complete los cuadros que le presentamos con las características de cada edad según W. Ong.

primera oralidad

tecnología de la escritura y de la imprenta

tecnología de la electrónica y segunda oralidad

7. Una con flechas según corresponda.

Aparición de las escrituras:

- | | |
|-----------------|-------------------|
| a) PRECURSORAS | 1. Edad de piedra |
| | 2. Edad de bronce |
| b) LOGOGRÁFICAS | 3. Edad de hierro |

8. Señale con una cruz la opción correcta.

¿Cuál de las siguientes escrituras tuvo vinculación directa con la lengua hablada?

- | | |
|---------------|--------------------------|
| a) mitograma | <input type="checkbox"/> |
| b) pictograma | <input type="checkbox"/> |
| c) logograma | <input type="checkbox"/> |

9. La aparición del alfabeto y de la imprenta produjo consecuencias. Enumere algunas de ellas en las siguientes dimensiones.

COGNITIVA	SENSORIAL

10. Relacione las dos citas que están a continuación y elabore una conclusión final que surja de dichas expresiones.

"Las lenguas tienen la condición de no estar (para emplear una expresión evangélica) hechas por mano humana... esto no ocurre con la escritura" (Cardona)

"La escritura (y en particular la escritura alfabética) constituye una tecnología que necesita herramientas y otro equipo..." (Ong)

CLAVES DE CORRECCIÓN

Las respuestas que le presentamos le serán de utilidad como guía para corregir las suyas.

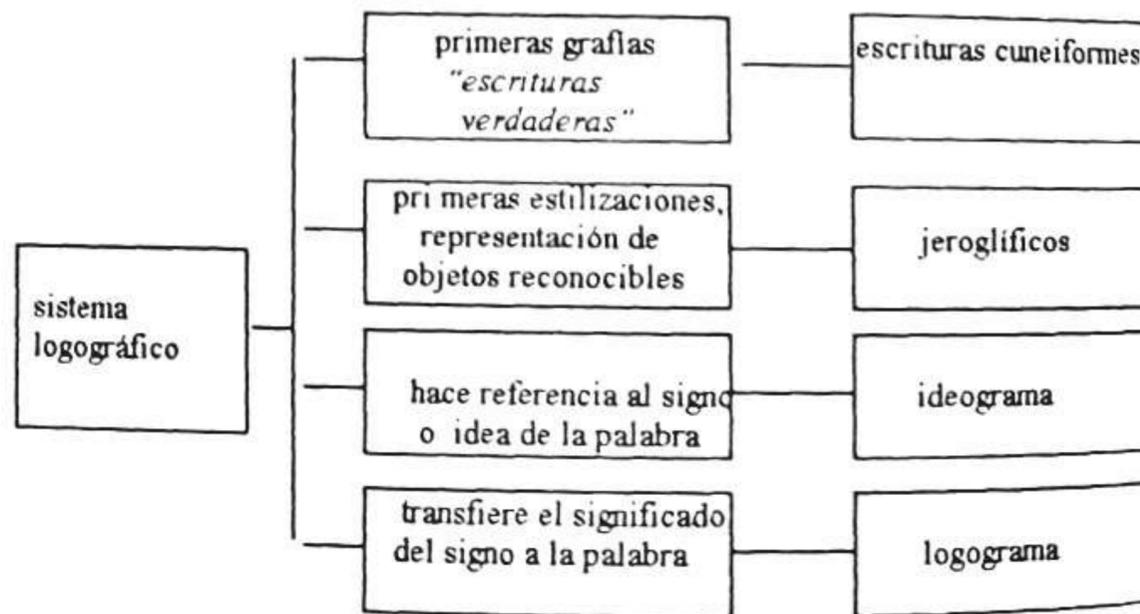
UNIDAD 1

1. ¿A qué se llaman precursores del sistema de escritura?

Precursores del sistema de escritura son una variedad de signos muy diversos. Se remontan a 30 000 años A.C. Los más antiguos comprenden los petrogramas y los petroglifos que antes sólo se consideraban obras de arte.

Los petrogramas son pinturas en la superficie de las rocas que fueron encontradas en las cuevas de Altamira y que corresponderían a los años 1.400 al 9.500 A.C. y los petroglifos son inscripciones en las superficies de las rocas que se han encontrado en Nueva Zelanda y Groelandia.

2. ¿Podría completar este cuadro?



COMO SÍNTESIS.

1. Complete indicando algunas diferencias entre los pictogramas y los sistemas alfabéticos.

ESCRITURA	CARACTERÍSTICAS	PERÍODO
PICTOGRAMAS	SEMÁNTICO RELACIÓN CON HECHOS Y COSAS	SON LOS ÚLTIMOS PRECURSORES
SISTEMAS ALFABÉTICOS	FONÉTICOS RELACIÓN CON SONIDOS DE LA PALABRA	ES UN SISTEMA POSTERIOR AL LOGOGRÁFICO

2. ¿Por qué decimos que los pictogramas serían un antecedente de los pictogramas?

Los pictogramas son antecedentes de los pictogramas porque ya tienen una disposición lineal.

3. ¿Por qué algunos autores consideran más ventajosa a la escritura logográfica?

Porque toma a la palabra como unidad y eso responde mejor a nuestra capacidad perceptiva, que es global.

4. ¿Cuáles son las diferencias entre los precursores, los logográficos y los alfabéticos?

ESCRITURA	DIFERENCIA
PRECURSORES	SEMÁNTICOS. SE EXPRESAN DE DISTINTAS MANERAS EN DIBUJOS, GUARDAS, TEJIDOS
LOGOGRÁFICOS	SEMÁNTICOS. YA HAY UNA RELACIÓN DIRECTA DE CADA UNIDAD CON LA PALABRA
ALFABÉTICOS	FONÉTICOS. CORRESPONDENCIA DIRECTA DE CADA UNIDAD CON EL SONIDO

5. Confronte y compare ventajas y desventajas del sistema logográfico según los autores estudiados.

SISTEMA LOGOGRÁFICO.

VENTAJAS	DESVENTAJAS
EL ACENTO ESTÁ EN LA SIGNIFICACIÓN	UNA MISMA PALABRA PUEDE TENER DEMASIADOS SIGNIFICADOS
RESPONDE MEJOR A LA CAPACIDAD PERCEPTIVA	GENERA AMBIGÜEDAD
SE LEE GLOBALMENTE	SE DEBEN APRENDER INFINTOS CARACTERES
EL SIGNO REPRESENTA UNA PALABRA	

UNIDAD 2

1. ¿ En qué momento aparece la escuela?

La escuela aparece cuando se expanden los caracteres cuneiformes

¿Por qué?

Razones comerciales y económicas determinaron la necesidad de aumentar los logogramas y silabogramas lo que exigió un lugar de aprendizaje organizado y prolongado para los escribas. En ese contexto reaparece y afirma la escuela.

2. Piense un ejemplo de pensamiento situacional.

Es el pensamiento vinculado directamente a las cosas, a los hechos, es decir al entorno inmediato.

Ej. El martillo es algo que sirve para golpear.

3. ¿ Quiénes pensaban de esta manera?

Los iletrados, ya que un moderado nivel de alfabetización produce una diferencia de pensamiento por la que pueden pensar en categorías.

COMO SÍNTESIS

1. ¿Qué quiere decir Cardona cuando afirma que las lenguas no están hechas por mano humana?

Porque a diferencia de las escrituras no se conoce su nacimiento, no se conoce con seguridad sus orígenes etc.

2. ¿Qué similitudes encuentra con lo dicho por Ong al referirse a las escrituras?

Que es un invento cultural, que está hecho por el hombre, que constituye una tecnología, y que a diferencia con el habla natural, es artificial.

3. Complete el cuadro que le presentamos con diferencias y similitudes entre la **primera y segunda oralidad**

	DIFERENCIAS	SIMILITUDES
primera oralidad	predominio de la audición, resonancia emocional de la comunicación	aldea global predominio de imágenes
segunda oralidad	supeposición de la lengua oral con la escritura y la electrónica a través de algunos medios (TE, grabadora, paralelo de la audición y de la visión. predominio de lo espacial aprendizajes por imágenes (TV, computadora)	

LECTURAS

COMPLEMENTARIAS

COMPLEMENTARIAS

MARSHALL MAC LUHAN. "El medio es el mensaje". Paidós. Buenos Aires. 1969.

"Hay un mundo de diferencia entre el aula y el ambiente de información eléctrica integrada del hogar moderno. Al niño televidente de hoy se lo afina con el diapasón de las noticias "adultas" al minuto: inflación, disturbios, guerra, impuestos, delincuencia, beldades en traje de baño, y queda perplejo cuando ingresa al ambiente del siglo XIX que caracteriza todavía al sistema educacional, con información escasa pero ordenada y estructurada por patrones, temas y programas fragmentados y clasificados. Se trata, naturalmente, de un ambiente muy semejante al de cualquier fábrica y sus inventarios y líneas de montaje.

El niño de hoy está creciendo absurdo, porque vive en dos mundos y ninguno de ellos lo impulsa a crecer. Crecer, esta es nuestra nueva tarea, y ella es total. La mera instrucción no basta.

La imprenta es un recurso repetidor.

La imprenta es un recurso repetidor.

La imprenta es un recurso repetidor.

La imprenta es un recurso repetidor confirmó y amplió la nueva tensión visual. Proporcionó la primera "mercancía" uniformemente repetible, la primera línea de montaje: la producción en masa.

Creó el libro portátil, que los hombres podía leer en la intimidad y aislados de los otros. El hombre podía ahora inspirar... y conspirar.

Como la pintura de caballete, el libro impreso agregó mucho al nuevo culto del individualismo. Se hizo posible el punto de vista privado, fijo; la capacidad de leer y escribir otorgó el poder de aislarse, de la no-implicación.

La tecnología de la imprenta creó el público. La tecnología eléctrica creó la masa. El público consiste en individuos aislados que van de un lado a otro con puntos de vista separados, fijos. La nueva tecnología exige que abandonemos el lujo de esta postura, este enfoque fragmentado.

Hoy los jóvenes viven míticamente y en profundidad. Pero reciben instrucción en situaciones organizadas mediante una información clasificada: los temas no están relacionados entre sí, son concebidos visualmente en los términos de un diagrama. Muchas de nuestras instituciones sofocan toda la experiencia natural directa de la juventud, que reacciona con placer "no aprendido" ante la poesía y la belleza del nuevo ambiente tecnológico, el ambiente de la cultura popular. Esa podría ser su puerta de acceso a cualquier realización del pasado, si se estudiara como una fuerza activa (y no necesariamente benigna).

El estudiante no halla como implicarse, y no puede descubrir como se vincula el esquema educacional con ese mundo mítico de datos y experiencias procesadas electrónicamente del que le informan sus reacciones claras y directas.

Es de mayor urgencia que nuestras instituciones educacionales adviertan que ahora se libra una guerra civil entre esos ambientes, creados por medios distintos de la palabra impresa.

El aula lleva a cabo una lucha vital por la supervivencia con el mundo "exterior", enormemente penetrante, creado por los nuevos medios informativos. La educación debe apartarse de la instrucción, dejar sus clisés e ir hacia el descubrimiento, hacia el sondeo, la exploración y el reconocimiento del lenguaje de las formas.

Hoy, los jóvenes rechazan las metas. Quieren desempeñar roles... R-O-L-E-S. Es decir, compromiso total. No quieren objetivos o puestos fragmentarios, especializados".

Bradbury: "Siempre tendremos libros"

El autor de "El hombre ilustrado" defendió con firmeza el texto ante el avance de las computadoras y de Internet



El Planeta de los Libros de Palermo fue el sitio donde, en la destemplada mañana de ayer, el escritor de ciencia ficción Ray Bradbury hizo su primer contacto con los seres de la Argentina.

Este primer encuentro se dio en la ciudad de la cultura, cuando la secretaria de cultura, María Sarmiento, le entregó el diploma que lo consagró visitante ilustre de Buenos Aires. Siguió una breve función, en el homenaje del Planeta, sobre estrellas, planetas y galaxias.

El espectáculo culminó con la súbita aparición de la imagen del propio Bradbury proyectada sobre el cielo estrellado y artificial; un regalo inesperado que el escritor, en la conferencia de prensa que vino a continuación, se apresuró a agradecer. "Jamás pensé que llegaría al espacio exterior".

Generación de estúpidos

El ensayista norteamericano Alvin Toffler alguna vez escribió que la juventud de los años noventa consintió, por su apego incondicional a las computadoras, "la generación de la pantalla".

Bastante más explícito, Bradbury dijo ayer que por lo menos en los Estados Unidos: "Estamos criando una generación de estúpidos. Se habla de poner computadoras en el sistema

educativo, cuando lo que necesitamos son libros y mejores maestros".

Los libros están en la cúspide de los afectos de Bradbury, como autor y, en especial, como lector. Un carrizo que nació al haberse autoeducado en las bibliotecas públicas de Los Angeles, cuando la pobreza le cerró el camino a la Universidad.

"Siempre tendremos libros. La computadora es algo lejano, remoto. A un libro lo podemos apretar contra el pecho, poner en el bolsillo, llevarlo a la cama. Hay solo dos cosas con las que uno se puede acostar: una persona y un libro". Insistió el autor de *Cronicles marcianas* y *Fahrenheit 451*.

"Ponemos demasiada atención en las cosas técnicas, pero no en la creencia. Hay una fascinación con Internet, que es un juguete. Para investigar es muy bueno, pero no enseña a crear".

Para Bradbury pasar varias horas sumergido en Internet "es como almorzar todos los días con la gente equivocada". Es mejor ir a la plaza con un buen libro, porque allí hay un amigo que puede enseñarnos algo.

Cada vez más cuentos

"Espero que se le dé importancia al libro y al maestro, si no, corremos el riesgo de crear una élite que nos controle. Si tenemos millones de gente que no lee, automáticamente tenemos una élite", advirtió el escritor al subrayar su inquietud frente al oscurantismo y la ignorancia organizada.

Un experto

Ray Bradbury, de 77 años, ha liderado, junto con el fallecido Isaac Asimov, la narrativa de ciencia ficción durante el último medio siglo. Nació en 1920 en los Estados Unidos, tiene cuatro hijos y ocho nietos. Publicó su primer cuento a los 21 años. Además escribe para la radio, la TV y el cine. Mañana, el miércoles y jueves próximos firmará en la Perla de Miraflores de su último libro, *Más rápido que la vista*.

La imaginación de Bradbury siempre fecundó a sus 76 años, se nutre de los nuevos inventos, los buenos como los malos. "Cada vez estamos más rodeados por la tecnología, hay nuevas cosas que celebrar y que criticar, lo que facilita mi trabajo". "Qué cosas celebra". "Uno de los grandes inventos de los últimos 20 años es el videocasette, porque por muy poca plata nos podemos educar. Podemos aprender historia y ver grandes películas".

Con tanto invento, "cada vez escribo más cuentos; tengo un libro editado hace poco y otro punto de aparecer. También he estado trabajando en tres guiones de cine". Bradbury admitió que, si bien si que escribiendo ciencia ficción, ja-

más leer a sus colegas, a los cronistas espaciales como él, "porque me imitan unos a otros, y las historias son sobre criaturas de otros mundos a las que se les salen los tentáculos por la cabeza".

Seres milagrosos

"Siempre me preguntan acerca de la teoría de Darwin, y digo que sí. Cuando me preguntan si creen en la teoría de Lamarck, vuelvo a decir que sí, y también digo que sí cuando me preguntan si apoyó la teorización de la evolución del Antiguo Testamento. A lo que digo que sí, porque nada está probado", señaló el autor de "El hombre ilustrado".

Al parecer, lo único que quiere probar Bradbury es que "somos seres milagrosos", nacidos en un planeta que alguna vez, golpeado por un rayo, "decidió convertirse en vida".

"Hace miles de años reflexioné el escritor, cuando logramos el don de la visión, empezamos a mirar a las estrellas desde la boca de las cuevas. Ahora tratamos de llegar a ellas. Como en el caso de los perillistas que se el empujaron de perillistas que lo escuchaba absorbido en el Planetario que "Viajar por el espacio es nueva manera de intentar ser inocentes, un esfuerzo religioso en el planeta al sentido de la palabra, es religar se al universo".

Ramiro Pellet Lastra



Bradbury. Uno solo se puede escribir con una persona y un libro.

CASSETTE

POR ENRIQUE ANDERSON IMBERT

Para LA NACIÓN - Cambridge, Massachusetts, 1977.

Publicado por el Diario La Nación 1985.

Año: 2132. Lugar: aula de cibernética. Personaje: un niño de nueve años.

Se llama Blas. Por el potencial de su genotipo ha sido escogido para la clase Alfa. O sea, que cuando crezca pasará a integrar ese medio por ciento de la población mundial que se encarga del progreso. Entretanto, lo educan con rigor. La educación, en los primeros grados, se limita al presente: que Blas comprenda el método de la ciencia y se familiarice con el uso de los aparatos de comunicación. Después en los grados intermedios, será una educación para el futuro: que descubra, que invente. La educación en el conocimiento del pasado todavía no es materia para su clase Alfa: a lo más, le cuentan una que otra anécdota en la historia de la tecnología.

Está en penitencia. Su tutor lo ha encerrado para que no se distraiga y termine el deber de una vez.

Blas sigue con la vista una nube que pasa. Ha aparecido por la derecha de la ventana y muy airosa se dirige hacia la izquierda. Quizás es la misma nube que otro niño, antes que él naciera, siguió con la vista en una mañana como ésta, y al seguirla pensaba en un niño de una época anterior que también la miró y en tanto la miraba creía recordar a otro niño que en otra vida... Ya la nube ha desaparecido.

Ganas de estudiar, Blas no tiene. Abre su cartera y saca, no el dispositivo calculador, sino un juguete. Es una cassette.

Empieza a ver una aventura de cosmonautas. Cambia y se pone a oír un concierto de música escolástica. Mientras ve y oye, la imaginación se le escapa hacia aquellas gentes primitivas del siglo XX a las que se refirió el autor en un momento de distracción.

¡Cómo se habrán aburrido sin este cassette!

“Allá, en los comienzos de la revolución tecnológica -había comentado el tutor-, los pasatiempos se sucedían como lentos caracoles. Un pasatiempo cada cincuenta años: de la pianola a la grabadora, de la radio a la televisión, del cine mudo y monocromo al cine parlante y policromo”.

¡Pobres! ¡Sin este cassette cómo se habrán aburrido!

Blas, en su vertiginoso siglo XXII, tiene a su alcance miles de entretenimientos. Su vida no transcurre en una ciudad sino en el centro del universo. La cassette admite los más remotos sonidos e imágenes: transmite noticias desde satélites que viajan por el sistema solar, emite cuerpos en relieve; permite que él converse, viéndose las caras, con un colono de Marte; remite sus preguntas a una máquina computadora cuyas memoria almacena datos fonéticamente articulados y él oye las respuestas.

(Voces, voces, voces, nada más que voces, pues en el año 2132 el lenguaje es únicamente oral: las informaciones importantes se difunden mediante fotografías, diagramas, guños eléctricos, signos matemáticos.)

En vez de terminar con el deber Blas juega con la cassette. Es un paralelepípedo de 20x12x3 que no obstante su pequeñez le ofrece un variadísimo repertorio de diversiones.

Sí pero él se aburre. Esas diversiones ya están programadas. Un gobierno de tecnócratas resuelve qué es lo que debe ver y oír. Blas da vueltas a la cassette entre las manos. La enciende, la apaga. ¡Ah, podrán presentarle cosas para que él piense sobre ellas, pero no obligarlo a que piense así o así!

Ahora, por la derecha de la ventana, reaparece la nube. No es nube: es él, el mismo, que anda por el aire. En todo caso, es alguien como él. De pronto a Blas se le iluminan los ojos:

-¿No sería posible -se dice- mejorar esta cassette, hacerla más simple, más cómoda, más personal, más íntima, más libre, sobre todo más libre?

Una cassette también portátil pero que no dependa de ninguna energía microelectrónica; que funcione sin necesidad de oprimir botones; que se la encienda apenas se la toque con la mirada y se apague en cuanto se le quite la vista de encima; que permita seleccionar cualquier tema y seguir su desarrollo hacia adelante, hacia atrás, repitiendo un pasaje agradable o saltándose uno fastidioso... Todo esto sin molestar a nadie, aunque se esté rodeado de muchas personas, pues nadie, sino quien use tal cassette, podría participar en la fiesta. Tan perfecta sería esa cassette que operaría directamente dentro de la mente. Si reprodujera, por ejemplo, la conversación entre una mujer de la Tierra y el piloto de un navío sideral que acaba de llegar de la nebulosa Andrómeda, tal cassette la proyectaría en una pantalla de nervios. La cabeza se llenaría de seres vivos. Entonces uno percibiría la entonación de cada voz, la expresión de cada rostro, la descripción de cada paisaje, la intención de cada signo... Porque, claro, también habría que inventar un código de signos. No como esos de la matemática sino signos que transcriban vocablos: palabras impresas en láminas cosidas en un volumen manual. Se obtendrá así una portentosa colaboración entre un artista solitario que crea formas simbólicas y otro artista solitario que las recrea...

-¡Esto sí que será una desparpante novedad! -exclama el niño-

El tutor me va a preguntar: “¿Terminaste ya tu deber?”. “No”, le voy a contestar. Y cuando rabioso por mi desparpajo, se disponga a castigarme otra vez, ¡zas!, lo dejo con la boca abierta: “Señor, mire en cambio que proyectazo le traigo!...”

(Blas nunca ha oído hablar de su tocayo Blas Pascal, a quien el padre encerró para que no se distrajera con las ciencias y estudiase lenguas. Blas no sabe que así como en 1632 aquel otro Blas de nueve años, dibujando con tiza en la pared, reinventó la Geometría de Euclides, él, en 2132, acaba de reinventar el Libro.)

NO E' UNO LA PERO

1) - docente activo, construye el modelo facilitando el proceso de aprendizaje del alumno.

lectura.